

France-Toulon: Upgrading services of ships

OJ S 134/2013 12/07/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2009/81/EC

Section I: Contracting authority/entity

I.1. Name and addresses

Official name: Mindef/DGA/DT/SCAT/Toulon

Postal address: Service centralisés des achats techniques - site de Toulon, 336 avenue de la Tour Royale - section recettes pour BAO - BP 40 915

Town: Toulon Cedex

Postal code: 83050

Country: France

Internet address(es):General address of the contracting authority/entity: <http://www.ixarm.com>Address of the buyer profile: <http://www.marches-publics.gouv.fr>Electronic access to information: <http://www.ixarm.com>Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.marches-publics.gouv.fr>**Additional information can be obtained from:**

Official name: DGA/DT/SCAT Toulon

Postal address: Service centralisés des achats techniques - site de Toulon, 336 avenue de la Tour Royale - section recettes pour BAO - BP 40 915

Town: Toulon Cedex

Postal code: 83050

For the attention of: Lilian Collombat

E-mail: lilian.collombat@dga.defense.gouv.fr

Telephone: +33 422433699

Fax: +33 422420245

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: DGA/DT/SCAT Toulon

Postal address: 336 avenue de la Tour Royale - section recettes pour BAO, BP 40 915

Town: Toulon Cedex

Postal code: 83050

For the attention of: Mme Marie-Marguerite Henry

E-mail: marie-marguerite.henry@dga.defense.gouv.fr

Telephone: +33 422433491

Fax: +33 422426582

Internet address: <https://www.marches-publics.gouv.fr>**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Defence

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities/entities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Mise à hauteur exceptionnelle (MHE) du navire d'essais Ness-Thor et acquisition d'un navire hauturier télécommandé pour DGA Essais de missiles, site Méditerranée.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: dans les locaux du titulaire ou de ses éventuels sous-contractants.

NUTS code FR825 Var

II.1.3. Information about framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Mise à hauteur exceptionnelle (MHE) du navire d'essais Ness-Thor et acquisition d'un navire hauturier télécommandé pour DGA Essais de missiles, site Méditerranée.

II.1.6. CPV code(s)

50245000 Upgrading services of ships, 34521000 Specialised boats, 38800000 Industrial process control equipment and remote-control equipment

II.1.7. Information about subcontracting

The tenderer has to indicate in the tender any share of the contract it may intend to subcontract to third parties and any proposed subcontractor, as well as the subject-matter of the subcontracts for which they are proposed

The tenderer has to indicate any change occurring at the level of subcontractors during the execution of the contract

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

DGA Essais de missiles, site Méditerranée, est un centre étatique d'expertise et d'essais, dont la mission est d'apporter son expérience et sa capacité en moyens d'essais au profit des UM de la DO, de la DS, ou encore pour des besoins de défense et sécurité nationale ou alliées. Dans ce cadre, le présent projet de marché doit donner au centre l'aptitude de réaliser des essais complexes, en termes de moyens nautique et systèmes de télécommandes.

Dans le cadre défini ci-dessus, DGA Essais de missiles, site Méditerranée, a besoin de faire réaliser les prestations suivantes afin de disposer d'un dispositif "cibles marines" pour les essais de missiles. Le besoin se décompose de la façon suivante :

- 1 - mise à hauteur exceptionnelle de la cible marine Ness-Thor, dont :
Etude pour la mise à hauteur exceptionnelle du moyen d'essais Ness-Thor,
Réalisation de la mise à hauteur exceptionnelle,
Etude et réalisation de dispositifs d'essais embarqués sur Ness-Thor (conteneurs, plateforme gyrostabilisée, dispositifs essais divers),
2 - étude, conception, fabrication, recette et mise à disposition d'un navire hauturier ;
3 - étude, conception, réalisation de systèmes de télécommandes des navires cités ci-dessus ;
4 - maintien en condition opérationnelle d'une partie du moyen d'essais Ness-Thor, Maintien en condition opérationnelle du navire hauturier, et maintien en condition opérationnelle du système de télécommande des 2 navires.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: dans le cadre de ce marché et des prestations liées à la mise à hauteur exceptionnelle de la cible marine Ness-Thor, deux options sont envisagée sur le château arrière du moyen d'essais. Ces options sont :

- option n° 1 : Château arrière à un étage,
- option n° 2 : Château arrière à deux étages.

A l'issue des négociations le service technique statuera sur l'option retenue. La demande de BAFO intégrera l'option choisie.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Conformément à l'article 268 du code des marchés publics, le marché pourra prévoir une retenue de garantie.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Le Financement est assuré exclusivement par des ressources budgétaires propres au ministère de la défense.

Le régime des paiements (versement d'avance, acomptes et soldes) est conforme aux dispositions des articles 259 à 281 du code des marchés publics.

Le type et la forme des prix des prestations seront : forfaitaires et révisables

Le délai de paiement est de 30 jours maximum et mis en oeuvre conformément au décret no 2013-269 du 29 mars 2013. Le mode de règlement est le virement.

Le comptable assignataire est : l'agent Comptable des Services Industriels de l'armement (Acsia), le Vendôme 3, 11 rue du Rempart, 93 196 Noisy-Le Grand Cedex.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Conformément à l'article 231 du code des marchés publics, les candidats doivent indiquer dans leur dossier de candidature s'ils se présentent en tant que candidat individuel ou en tant que groupement d'opérateurs économiques.

La forme du groupement n'est pas imposée. Toutefois si le candidat se présente sous la forme

d'un groupement conjoint, le mandataire sera solidaire de chacun des membres du groupement pour ses obligations contractuelles à l'égard du pouvoir adjudicateur pour l'exécution de la totalité du marché.

Il est interdit aux candidats de présenter pour le marché plusieurs offres en agissant à la fois :

- en qualité de candidats individuels et de membres d'un ou plusieurs groupements ;
- en qualité de membres de plusieurs groupements.

La composition du groupement peut être modifiée et il est possible d'en constituer de nouveaux entre la remise des candidatures et la remise des offres initiales si tous les membres du nouveau groupement, présenté au stade des offres, ont été autorisés au stade des candidatures à présenter une offre et le groupement nouvellement constitué doit respecter les exigences relatives aux capacités professionnelles, techniques et financières des candidats.

III.1.4. Other particular conditions to which the performance of the contract is subject, in particular with regard to security of supply and security of information

III.1.5. Information about security clearance

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Personal situation

Criteria regarding the personal situation of economic operators (that may lead to their exclusion) including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Le candidat (ou le groupement) devra renseigner dans leur intégralité les formulaires DC 1 et DC 2 accessibles sur le site <http://www.economie.gouv.fr>.

En cas de sous-traitance au sens de la loi no loi no 75-1334 du 31 décembre 1975 relative à la sous-traitance (le cas échéant : " tout sous-traitant "), le candidat doit faire une déclaration au pouvoir adjudicateur, en renseignant impérativement le formulaire Dc-4 accessible sur le site <http://www.economie.gouv.fr> ou la déclaration mentionnée à l'article 114 ou aux articles 277 et 278 du code des marchés publics.

Si le candidat (ou le groupement) s'appuie sur d'autres opérateurs économiques pour justifier de ses capacités, il devra fournir dès le stade des candidatures, pour chacun de ces opérateurs, les mêmes renseignements que ceux qui lui sont demandés pour présenter sa candidature. A ce titre, le candidat renseignera impérativement le formulaire Dc-4 accessible sur le site <http://www.economie.gouv.fr> ou la déclaration mentionnée à l'article 114 ou aux articles 277 et 278 du code des marchés publics et fournira la preuve qu'il disposera des moyens de cet opérateur pour l'exécution du marché.

Criteria regarding the personal situation of subcontractors (that may lead to their rejection) including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Tout sous-traitant au sens de la loi no loi no 75-1334 du 31 décembre 1975 relative à la sous-traitance (le cas échéant : " tout sous-traitant ") doit faire l'objet d'une déclaration au pouvoir adjudicateur, en renseignant impérativement le formulaire Dc-4 accessible sur le site <http://www.economie.gouv.fr> ou la déclaration mentionnée à l'article 114 ou aux articles 277 et 278 du code des marchés publics.

III.2.2. Economic and financial ability

Criteria regarding the economic and financial standing of economic operators (that may lead to their exclusion)

List and brief description of conditions: Le candidat devra renseigner la rubrique D-1 du formulaire DC 2 précité.

Si le candidat (ou le groupement) s'appuie sur d'autres opérateurs économiques pour justifier de ses capacités, il devra fournir dès le stade des candidatures, pour chacun de ces opérateurs, les mêmes renseignements que ceux qui lui sont demandés pour présenter sa candidature. A ce titre, le candidat renseignera impérativement le formulaire Dc-4 accessible sur le site <http://www.economie.gouv.fr> ou la déclaration mentionnée à l'article 114 ou aux articles 277 et 278 du code des marchés publics, et fournira la preuve qu'il disposera des moyens de cet opérateur pour l'exécution du marché.

Criteria regarding the economic and financial standing of subcontractors (that may lead to their rejection)

List and brief description of conditions: Cette information peut être fournie en complétant le bloc H du formulaire Dc4 précité.

III.2.3. Technical and/or professional capacity

Criteria regarding the technical and/or professional ability of economic operators (that may lead to their exclusion)

List and brief description of conditions:

Présentation d'une liste des principales fournitures réalisées et/ou des principaux services effectués au cours des 3 dernières années, indiquant notamment la nature du projet, le montant, la date et le destinataire (public ou privé). Les livraisons et les prestations de service sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration du candidat.

Présentation des moyens techniques et humains dont dispose le candidat pour réaliser les prestations objet du présent dossier

Si le candidat (ou le groupement) s'appuie sur d'autres opérateurs économiques pour justifier de ses capacités, il devra fournir dès le stade des candidatures, pour chacun de ces opérateurs, les mêmes renseignements que ceux qui lui sont demandés pour présenter sa candidature. A ce titre, le candidat renseignera impérativement le formulaire Dc-4 accessible sur le site <http://www.economie.gouv.fr> ou la déclaration mentionnée à l'article 114 ou aux articles 277 et 278 du code des marchés publics, et fournira la preuve qu'il disposera des moyens de cet opérateur pour l'exécution du marché.

Minimum level(s) of standards possibly required

Les candidats devront justifier des compétences nécessaires au projet, notamment les suivantes :

-MHE Ness-Thor :

Obureau d'études en architectures navales sur navires en acier pour la partie coque et pont, oconstructions et entretien naval sur navires en acier pour la partie coque et pont,

-acquisition du navire hauturier :

Obureau d'études en architectures navales sur navires en CVR,

Oconstructions et entretien naval sur navires en CVR,

-Instrumentation électronique navale

opour les systèmes réglementaires de navigation des navires,

opour les systèmes réglementaires de communication des navires,

-radiocommunications, pour les études spécifiques de compatibilité électromagnétiques inter systèmes ; notamment entre ceux installés à bord pour les besoins de la DGA et

l'instrumentation réglementaire,

-automatisme industriel, pour le système de contrôle et de commande du navire à distance depuis la terre.

pour l'automatisme industriel : l' intégrateur de la solution d'automatisation, sera agréé par le fabricant d'automates programmables industriels (API) qu'il propose. Il présentera un certificat d'agrément en cours de validité (par exemples : agrément type "Solution Partner" de chez

Siemens, ou attestation de membre du réseau "Schneider Electric Alliance", ou tout équivalent pour les autres marques telles ABB, etc.) ou bien il fournira la preuve de réalisations d'automatisation, à base d'api, de systèmes complexes. Les candidats, n'ayant pas démontré par ces moyens leurs compétences et aptitudes dans le domaine de l'automatisme industriel, seront éliminés.

pour les autres compétences les candidats, n'ayant pas démontré par tout moyen leurs compétences dans chacun des domaines ci-dessus seront éliminés.

Criteria regarding the technical and/or professional ability of subcontractors (that may lead to their rejection)

List and brief description of conditions:

Présentation d'une liste des principales fournitures réalisées et/ou des principaux services effectués au cours des 3 dernières années, indiquant notamment la nature du projet, le montant, la date et le destinataire (public ou privé). Les livraisons et les prestations de service sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration du candidat.

Minimum level(s) of standards possibly required

Les sous-traitants n'ayant pas démontré par tout moyen leurs compétences dans chacun des domaines relatifs aux prestations sous-traitées seront rejetées.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

FD1300054EM

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

15.10.2013 - 16:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Important : réunion d'information

Dans le cadre ce dossier, une réunion d'information concernant le projet de marché et du besoin est prévue le vendredi 13.9. à partir de 9:00 sur le site du Mourillon de la DGA.

La participation à cette réunion est conseillée. Chaque opérateur économique pourra faire participer deux(2) personnes maximum par société). Les biodatas des participants doivent être envoyés à lilian.collombat@dga.defense.gouv.fr avant le vendredi 5.9.2013 à 12:00.

Le marché sera de type fractionné composé d'une tranche ferme et de plusieurs tranches conditionnelles dont une à bons de commande.

Sans engagement de l'état, au titre de la tranche conditionnelle à bon de commande le montant estimé des dépenses est évalué à 70 000 EUR TTC annuel sur une période de 4 ans. Le présent projet de marché est soumis à la procédure de marché négocié après publication préalable et mise en concurrence conformément aux dispositions des articles 201-i 1°, 34, 243 et 244 du code des marchés publics.

En application de l'article 248 du code des marchés publics, le marché pourra comporter une ou plusieurs tranche(s) conditionnelle(s) selon les modalités qui seront explicitées dans le dossier de la consultation.

En application de l'article 77 partie I du code des marchés publics ou de l'article 251 partie III du code des marchés publics, il s'agit d'un marché à bons de commande (ou d'un marché comportant un ou des postes à bons de commande). Le présent marché à bons de commande au sens du code des marchés publics constitue un accord-cadre, avec un seul opérateur économique d'une durée de 0 mois, au sens des directives européennes.

Arsenal du Mourillon - mesures vigipirates renforcées - accès base militaire restreint :

Pour la remise des plis directement au bureau des appels d'offres, une demande d'accès devra être formulée au moins 3 jours ouvrables à l'avance, par télécopie au +33 422426582.

De plus, compte-tenu des mesures vigipirates en vigueur actuellement, les prestataires de service (transporteurs) ne peuvent plus accéder au site sans demande d'accès évoquée ci-dessus.

Tout envoi postal devra donc respecter scrupuleusement l'adresse qui suit :

Mindef/DGA/DT/SCAT Toulon
Section recettes pour BAO
336 avenue de la Tour Royale
BP 40915
83050 Toulon Cedex

Communications par messagerie sécurisée via PLACE (plate-forme des achats de l'Etat) :
L'acheteur pouvant communiquer par messagerie sécurisée via la PLACE, l'opérateur économique fournira, dans sa candidature, une adresse mail valide pour toute la durée de la procédure, quel que soit le mode de réception utilisé pour le dépôt du pli.

De plus, pour être informé de ces échanges avec l'acheteur, l'opérateur économique devra vérifier que l'adresse d'échanges avec la PLACE 'nepasrepondre@marches-publics.gouv.fr' est accessible ou mise sur liste blanche pour passer les filtres des serveurs proxy éventuellement en place dans son entreprise.

Candidat s'appuyant sur d'autres opérateurs économiques :

Si le candidat (ou le groupement) s'appuie sur d'autres opérateurs économiques pour justifier de ses capacités professionnelles, techniques et financières, il devra fournir pour chacun de ces opérateurs, les mêmes documents et informations qui lui sont demandés par le pouvoir adjudicateur pour présenter sa candidature (Voir la section Iii.2 du présent avis). Par ailleurs, il devra également être produit un engagement écrit de chacun de ces opérateurs, de travailler pour le candidat et réciproquement

Information sur la sous-traitance :

Il est précisé que pour le présent avis, le terme "sous-traitant" utilisé par le présent formulaire s'entend comme l'opérateur économique avec lequel le titulaire du marché conclut, aux fins de la réalisation de celui-ci, un contrat de sous-traitance au sens de la loi n° 75-1334 du 31 décembre 1975 relative à la sous-traitance ou un contrat dépourvu des caractéristiques du contrat d'entreprise. Sont notamment des sous-traitants, les opérateurs économiques sur lesquels le candidat s'appuie pour justifier ses capacités.

Pour les contrats de sous-traitance au sens de la loi n° 75-1334 du 31 décembre 1975 relative à la sous-traitance, ces contrats feront l'objet d'une acceptation dans les conditions prévues à l'article 114 ou aux articles 277 et 278 du code des marchés publics.

A cette fin, le soumissionnaire présentera à la personne publique avec son offre ou après le dépôt de son offre la déclaration mentionnée à l'article 114 ou aux articles 277 et 278 pour les contrats de sous-traitance au sens de la loi n° 75-1334 ou/et au II de l'article 283 du code des marchés publics pour les autres contrats.

Le rejet d'un sous-traitant n'est possible que dans les cas définis à l'article 114 et aux articles 278 et 283-i du code des marchés publics.

Les capacités techniques, professionnelles et financières demandées aux sous-traitants sont celles exigées des candidats au marché principal et qui sont objectivement rendues nécessaires par l'objet du contrat de sous-traitance et la nature des prestations à réaliser. Cet examen pour chaque sous-traitant s'effectuera au regard des mêmes documents que ceux exigés au Iii.2 du présent avis pour le candidat au marché principal.

Conformément à l'article 215.i du code des marchés publics, la présente procédure n'est pas ouverte aux opérateurs économiques des pays tiers à l'Union européenne ou à l'espace économique européen.

Condition de sélection des candidatures et stipulations dans la passation d'un marché sensible.
Le projet de marché objet du présent A.A.P.C est sensible, conformément aux dispositions de l'article 78 de l'instruction générale interministérielle sur la protection du secret de la défense nationale annexée à l'arrêté du 23 juillet 2010 portant approbation de ladite instruction.

La recevabilité de la candidature est également subordonnée, pour les candidats non habilités, à la fourniture d'un extrait du registre du commerce et des sociétés (K bis) ou équivalent datant de moins de trois mois et de 3 exemplaires renseignés de notice individuelle de sécurité selon l'imprimé modèle 94 A joint à l'instruction précitée (avec photographie récente et signature originale), par dirigeants ayant le pouvoir d'engager la société et pour les candidats habilités, à la fourniture d'une attestation d'habilitation accompagnée d'une attestation de non changement de la personne morale. La fiche de renseignement est disponible sur www.ixarm.com ou sur www.achats.defense.gouv.fr dans la rubrique "Marchés et opportunités/procédures et documentation marchés publics /protection du secret - habilitation".

Modalités de transmission des candidatures:

Le candidat pourra transmettre son pli soit de façon dématérialisée, par transmission électronique via la plate-forme des achats de l'état (Place), accessible depuis www.marches-publics.gouv.fr ou via les portails www.achats.defense.gouv.fr ou www.ixarm.com, soit sur support physique (support papier, ou support électronique tel que CD-ROM par exemple).

Les modalités détaillées de transmission sont précisées dans le fichier "Modalités de transmission des candidatures et offres au SCAT" accessible sur www.ixarm.com, rubrique Marchés et opportunités, sous-rubrique Procédure et documentation marchés publics (adresse : http://www.ixarm.com/IMG/pdf/Modalites_de_transmission_des_candidatures_au_sein_du_SCAT.pdf).

En cas de difficulté pour accéder à ce fichier les renseignements pourront être obtenus à l'adresse indiquée pour l'obtention de renseignements d'ordre administratif.

Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre :

Le délai de validité des offres sera indiqué dans les documents de la consultation.

Langue :

Conformément à l'article 219 V, les documents remis à l'appui des candidatures dans une autre langue que la langue française doivent être accompagnés d'une traduction en français certifiée conforme à l'original par un traducteur assermenté. En cas de contradiction entre les deux documents, la version en langue française fait seule foi.

Informations complémentaires relatives aux conditions de participation :

Afin, de permettre au pouvoir adjudicateur d'apprécier la situation juridique et la capacité économique, financière, technique et professionnelle minimale requise en vue de la sélection des candidatures, il est impérativement demandé aux candidats de fournir, sous peine de rejet de la candidature, les formulaires Dc1 (ex Dc4) et Dc2 (ex Dc5), dûment renseignés ainsi que le cas échéant le (les) formulaire(s) Dc4 (ex Dc13).

La lettre de candidature et les déclarations sur l'honneur doivent être impérativement signées par une personne habilitée à engager l'opérateur économique (ou le groupement d'opérateurs économiques) sous peine de rejet de la candidature.

Un candidat qui fait une fausse déclaration pourra être sanctionné au titre de l'article 441-1 du code pénal pour faux et usage de faux.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP : 9.7.2013.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal administratif de Toulon

Postal address: 5 rue Racine - BP 40510

Town: Toulon

Postal code: 83041

E-mail: greffe.ta-toulon@juradm.fr

Telephone: +33 494427930

Fax: +33 494427989

Internet address: <http://toulon.tribunal-administratif.fr>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Tribunal administratif de Toulon

Postal address: 5 rue Racine - BP 40510

Town: Toulon

Postal code: 83041

E-mail: greffe.ta-toulon@juradm.fr

Telephone: +33 494427930

Fax: +33 494427989

Internet address: <http://toulon.tribunal-administratif.fr>

VI.5. Date of dispatch of this notice

9.7.2013